

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1959)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

## Präsidialabteilung

Volksabstimmungen . . . . .	1
A. Kantonale Volksabstimmungen . . . . .	1
B. Eidgenössische Volksabstimmungen . . . . .	2
Volkswahlen . . . . .	2
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung . . . . .	2
Grosser Rat . . . . .	3
Regierungsrat . . . . .	4
Bezirksbeamte . . . . .	4
Amtsrichter . . . . .	5
Amtsgerichts-Ersatzmänner . . . . .	5
Staatskanzlei . . . . .	5
Benützung des Rathauses . . . . .	6
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs . . . . .	6

## Justizdirektion

### I. Allgemeiner Teil:

1. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate . . . . .	9
2. Rechnungswesen . . . . .	10

### II. Besonderer Teil:

1. Wahlen . . . . .	11
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	11
3. Notariat . . . . .	11
4. Grundbuchwesen . . . . .	11
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	17
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	17
7. Güterrechtsregister . . . . .	17
8. Handelsregister . . . . .	17
9. Vormundschaftswesen . . . . .	18
10. Kantonales Jugendamt . . . . .	18
11. Administrativjustiz . . . . .	23
12. Mitberichte . . . . .	23
13. Stiftungen . . . . .	23
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle . . . . .	24
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	24

## Polizeidirektion

### A. Allgemeine Aufgaben:

I. Personelles . . . . .	25
II. Umbau der Gebäude Kramgasse 20—24 und Metzgergasse 17—21 . . . . .	25
III. Gesetzgebung . . . . .	25
IV. Berichte zuhanden des Grossen Rates . . . . .	26
V. Kreisschreiben . . . . .	28
VI. Einigungsämter . . . . .	28
VII. Gemeindereglemente . . . . .	28
VIII. Gastwirtschaftspolizei . . . . .	29

### B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:

I. Lichtspielwesen . . . . .	29
II. Lotterien, Spielbewilligungen . . . . .	30
III. Passwesen . . . . .	30
IV. Hausier- und Wandergewerbe . . . . .	30
V. Fremdenpolizei . . . . .	32

### C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:

I. Zivilstandsdienst . . . . .	33
II. Bürgerrechtsdienst . . . . .	33

### D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:

I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten . . . . .	35
II. Begnadigungen . . . . .	35
III. Strafaufschubsgesuche . . . . .	35
IV. Ausweisungen . . . . .	35
V. Vollzugskostenkonkordat . . . . .	35
VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger . . . . .	36
VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen . . . . .	36
VIII. Administrativversetzung . . . . .	36
IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone . . . . .	37
X. Verbesserungen im Strafvollzug . . . . .	37
XI. Strafkontrolle . . . . .	37
XII. Schutzaufsichtsamt . . . . .	38

### E. Berichte der Anstalten:

I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg . . . . .	39
II. Strafanstalt Witzwil, Arbeiterziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nussdorf, Alpkolonie Kiley . . . . .	42
III. Arbeitsanstalt St. Johannsen . . . . .	48
IV. Anstalten in Hindelbank . . . . .	51
V. Jugendheim Prêles . . . . .	53
VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Münsingen . . . . .	56

### F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:

I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Administratives . . . . .	57
II. Polizeikommando . . . . .	58
III. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	59
IV. Strassenverkehrspolizei . . . . .	61
V. Verschiedenes . . . . .	62

### Strassenverkehr:

I. Strassenverkehrsamt . . . . .	63
II. Gesetzgebung . . . . .	63
III. Verkehrsunfälle . . . . .	64

	Seite	Direktion des Gemeindegewesens	Seite
IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	64	I. Allgemeines . . . . .	133
V. Motorfahrzeugbestand . . . . .	64	II. Die Rechtsprechung im Gemeindegewesen . . . . .	133
VI. Motorfahrzeugsteuern und Ausweisgebühren . . . . .	65	III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	134
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute . . . . .	65	<b>Direktion des Fürsorgewesens</b>	
VIII. Strassensignalisation . . . . .	67	I. Allgemeines . . . . .	139
IX. Reklamewesen . . . . .	67	II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden . . . . .	141
X. Büro für Verkehrserziehung . . . . .	67	III. Auswärtige Armenpflege des Staates . . . . .	143
XI. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen . . . . .	68	IV. Anstalten . . . . .	146
XII. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	71	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge . . . . .	147
		VI. Verschiedenes:	
<b>Militärdirektion</b>		A. Vermittlung verbilligter Äpfel und Kartoffeln . . . . .	149
I. Allgemeines:		B. Naturalverpflegung dürftiger Durchreisender . . . . .	149
1. Eidgenössische Vorschriften . . . . .	73	C. Naturschadenfonds . . . . .	150
2. Parlamentarische Geschäfte . . . . .	74	D. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	150
3. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	74	E. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland . . . . .	151
II. Sekretariat:		F. Gebrechlichenhilfe des Bundes . . . . .	151
1. Personelles . . . . .	74	G. Stiftungen und Fonds . . . . .	151
2. Kontrollwesen . . . . .	74	H. Stiftung «Bernisches Hilfswerk» . . . . .	151
3. Dienstleistungen . . . . .	75	Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des Staates . . . . .	153
4. Vorunterricht . . . . .	75		
5. Strafwesen . . . . .	75	<b>Direktion der Volkswirtschaft</b>	
6. Schiesswesen . . . . .	76	Sekretariat:	
7. Sport-Toto . . . . .	77	I. Industrie- und Gewerbeinspektorat . . . . .	157
8. Zivilschutz . . . . .	77	II. Preiskontrolle . . . . .	166
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen . . . . .	78	III. Mass und Gewicht . . . . .	167
III. Kreisverwaltung . . . . .	79	IV. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Getränken . . . . .	167
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		V. Bergführer und Skilehrer . . . . .	170
1. Verwaltung . . . . .	80	VI. Übrige Geschäfte des Sekretariates . . . . .	170
2. Betrieb . . . . .	81	Arbeitsamt:	
V. Kantonale Militärsteuerverwaltung . . . . .	82	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	170
		II. Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Gebiet des Arbeitseinsatzes . . . . .	174
<b>Direktion des Kirchenwesens</b>		III. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung . . . . .	175
I. Allgemeines . . . . .	83	IV. Förderung des Wohnungsbaues . . . . .	176
II. Kirchengemeinden . . . . .	83	V. Arbeitslosenversicherung . . . . .	179
III. Pfarrstellen . . . . .	84	VI. Krisenhilfe für versicherte Arbeitslose . . . . .	181
IV. Pfarrwohnungen und Pfrundgüter . . . . .	85	Versicherungsamt:	
V. Gesetzgebung . . . . .	85	I. Allgemeines . . . . .	181
VI. Steuerbefreiungen . . . . .	86	II. Ausgleichskasse des Kantons Bern . . . . .	182
VII. Die einzelnen Landeskirchen:		III. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversicherung . . . . .	185
Evangelisch-reformierte Kirche . . . . .	86	Chemisches Laboratorium . . . . .	187
Römisch-katholische Kirche . . . . .	87	Amt für Berufsberatung . . . . .	189
Christkatholische Kirche . . . . .	87	Amt für berufliche Ausbildung . . . . .	191
		Kantonale Bildungsanstalten und Brandversicherungsanstalt . . . . .	193
<b>Erziehungsdirektion</b>		Parlamentarische Geschäfte . . . . .	193
I. Allgemeiner Teil . . . . .	89	<b>Sanitätsdirektion</b>	
II. Primarschulen . . . . .	91	Allgemeines . . . . .	195
III. Fortbildungsschulen . . . . .	99	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	195
IV. Mittelschulen . . . . .	100	II. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	196
V. Seminarien . . . . .	107		
VI. Spezialanstalten . . . . .	112		
VII. Universität . . . . .	114		
VIII. Kunst- und Literaturpflege . . . . .	130		
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1959 . . . . .	132		

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite		Seite
III. Medizinalpersonen:		F. Schlussbemerkungen . . . . .	235
A. Bewilligung zur Berufsausübung . . . . .	197	1. Betriebsergebnisse 1959 . . . . .	235
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	197	2. Veränderungen bei Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahnkonzessionen (inkl. Skilift u. Sesselbahnen)	236
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1959 . . . . .	198	3. Schifffahrt . . . . .	236
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	198	4. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1959 . . . . .	236
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	200		
VI. Strafloße Unterbrechung der Schwangerschaft . . . . .	200	<b>Finanzdirektion</b>	
VII. Hebammenwesen . . . . .	201	A. Allgemeines . . . . .	239
VIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	202	B. Verwaltung:	
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege . . . . .	202	I. Kantonsbuchhalterei . . . . .	242
X. Impfwesen . . . . .	203	II. Finanzinspektorat . . . . .	250
XI. Heilmittel- und Giftverkehr . . . . .	204	III. Personalamt:	
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	204	A. Personalabteilung . . . . .	251
XIII. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	204	B. Versicherungskasse . . . . .	254
XIV. Arzneimittelablagen . . . . .	205	C. Zweigstelle Staatspersonal der Ausgleichskasse des Kantons Bern . . . . .	255
XV. Infektionskrankheiten . . . . .	205	IV. Steuerwesen:	
XVI. Krankenanstalten:		A. Zentralverwaltung . . . . .	256
A. Spezialanstalten . . . . .	213	B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen . . . . .	256
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	214	C. Steuern der juristischen Personen . . . . .	256
C. Frauenspital . . . . .	214	D. Vermögensgewinnsteuer . . . . .	257
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	215	E. Nach- und Strafsteuern . . . . .	257
E. Inselspital . . . . .	216	F. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	257
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und deren Pflage tage . . . . .	218	G. Eidgenössische Steuern . . . . .	257
G. Privatkrankenanstalten . . . . .	218	H. Eidgenössische Verrechnungssteuer . . . . .	258
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit . . . . .	218	J. Gemeindesteuerwesen . . . . .	258
XVIII. Staatliche Massnahmen zur Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen . . . . .	219	K. Stempelabgabe . . . . .	258
XIX. Verschiedenes . . . . .	220	V. Statistisches Bureau . . . . .	259
		VI. Salzhandlung . . . . .	264
<b>Direktionen der Bauten und Eisenbahnen</b>		VII. Liegenschaftsverwaltung . . . . .	264
<i>I. Baudirektion</i>		VIII. Kantonalbank . . . . .	268
A. Allgemeines . . . . .	221	IX. Hypothekarkasse . . . . .	269
B. Gesetzgebung . . . . .	222	X. Bernische Kraftwerke . . . . .	270
C. Hochbau . . . . .	222		
D. Strassenbau . . . . .	225	<b>Direktion der Landwirtschaft</b>	
E. Wasserbau . . . . .	226	I. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1959 . . . . .	273
F. Wasserwirtschaft und Gewässerschutz . . . . .	227	II. Personelles . . . . .	274
G. Vermessungswesen:		III. Ländliche Kulturpflege . . . . .	274
1. Allgemeines . . . . .	228	IV. Landwirtschaftliches Bildungswesen . . . . .	274
2. Grenzbereinigungen . . . . .	228	V. Beiträge an verschiedene Organisationen . . . . .	280
3. Grundbuchvermessung . . . . .	228	VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft . . . . .	280
<i>II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)</i>		VII. Liegenschaftsverkehr . . . . .	280
A. Allgemeines . . . . .	231	VIII. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungskommission sowie gegen die Festsetzung des Zuschlages im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist . . . . .	282
B. Das Eisenbahngesetz vom 20. Dezember 1957 . . . . .	231	IX. Pachtzinskontrolle . . . . .	282
C. Die Entwicklung der einzelnen Unternehmungen . . . . .	232	X. Ackerbau . . . . .	282
1. Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	232	XI. Obst- und Weinbau . . . . .	283
2. Bernische Privatbahnen . . . . .	232	XII. Schädlingsbekämpfung . . . . .	284
3. Konzessionierte Schifffahrt . . . . .	233	XIII. Hagelversicherung . . . . .	285
4. Nahverkehrsmittel und konzessionierte Automobilbetriebe . . . . .	233	XIV. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst . . . . .	285
5. Kleinseilbahnen, Skilifte . . . . .	234	XV. Tierzucht . . . . .	286
6. Flugverkehr . . . . .	234	XVI. Meliorationswesen . . . . .	289
D. Fahrplanwesen . . . . .	234		
E. Kleinschifffahrt . . . . .	234		

XVII. Tierseuchenpolizei:	Seite	III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1958/59 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .	Seite
1. Allgemeines . . . . .	292	IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1958/59 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .	324
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland . . . . .	292	B. Bergbau . . . . .	327
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Ausland . . . . .	292	C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:	
4. Rauschbrand . . . . .	292	1. Jagd . . . . .	328
5. Milzbrand . . . . .	292	2. Fischerei . . . . .	333
6. Maul- und Klauenseuche . . . . .	292	3. Naturschutzverwaltung . . . . .	337
7. Schweinepest . . . . .	293	<b>Obergericht</b>	
8. Agalactie der Ziegen und Schafe . . . . .	293	I. Obergericht . . . . .	339
9. Räude . . . . .	293	II. Appellationshof . . . . .	339
10. Geflügelpest . . . . .	293	A. Zivilgeschäfte . . . . .	339
11. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	293	B. Justizgeschäfte . . . . .	340
12. Myxomatose . . . . .	293	C. Rechtsmittel gegen Entscheide des Appellationshofes . . . . .	341
13. Bösertige Blutarmut der Pferde . . . . .	293	III. Handelsgericht . . . . .	341
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt . . . . .	293	IV. Kassationshof . . . . .	341
15. Bekämpfung der Dasselpilze . . . . .	294	V. Strafkammern . . . . .	342
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose . . . . .	294	VI. Anklagekammer . . . . .	342
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen . . . . .	296	VII. Kriminalkammer . . . . .	342
XVIII. Fleischschau . . . . .	296	VIII. Versicherungsgericht . . . . .	343
XIX. Hufbeschlag . . . . .	296	IX. Abberufungskammer . . . . .	343
XX. Viehhandel . . . . .	297	X. Anwaltskammer . . . . .	343
XXI. Viehversicherung . . . . .	297	XI. Richterämter . . . . .	344
XXII. Tierseuchenkasse . . . . .	299	XII. Gewerbegerichte . . . . .	345
XXIII. Gesetzgebung . . . . .	301	XIII. Fürsprecher . . . . .	345
XXIV. Eingaben im Grossen Rat . . . . .	301	XIV. Allgemeines . . . . .	346
<b>Forstdirektion</b>		<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen . . . . .</b>	<b>353</b>
A. Forstwesen:		<b>Generalprokurator</b>	
I. Zentralverwaltung:		I. Organisatorisches und Personelles . . . . .	358
1. Gesetzgebung . . . . .	303	II. Prozessuales . . . . .	359
2. Personelles . . . . .	303	III. Materieilrechtliches . . . . .	362
3. Forstorganisation . . . . .	303	IV. Strafvollzug . . . . .	363
4. Kurse . . . . .	303	<b>Verwaltungsgericht</b>	
5. Waldausreitungen . . . . .	304	I. Personelles . . . . .	365
6. Waldzusammenlegungen . . . . .	304	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet . . . . .	365
7. Hausbauten in Waldesnähe . . . . .	304	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1959 . . . . .	366
8. Wirtschaftspläne . . . . .	304	IV. Rechtspflege und Gesetzgebung . . . . .	366
9. Waldreglemente . . . . .	304	<b>Rekurskommission</b>	
10. Forstschutz . . . . .	304	I. Allgemeines . . . . .	369
11. Tag des Baumes und des Waldes . . . . .	304	II. Personelles . . . . .	369
12. Parlamentarische Anfrage . . . . .	305	III. Geschäftslast . . . . .	369
13. Projektwesen . . . . .	305	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	369
14. Voranschlag und Rechnung betreffend das allgemeine Forstwesen pro 1959 . . . . .	305	V. Sitzungen . . . . .	370
II. Staatswaldungen:			
1. Arealverhältnisse . . . . .	306		
2. Holznutzungen . . . . .	306		
3. Gelderträge . . . . .	306		
4. Waldkulturen . . . . .	306		
5. Wegbauten . . . . .	308		
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	308		
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	308		